

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen

zwischen Vorgebirge und Eifel“

27. Jahrgang

Samstag, den 04. Juli 2026

Woche 27 / Nummer 13

Gemeinsam für starke Kommunen

Bürgermeister fordern faire Finanzierung durch Bund und Länder



Bericht auf Seite 4

BEACHVOLLEY- BALL

Komm spielen!

Individuelle Betreuung • Sauna • Klimatisiert • Kurse • Außenbereich • Reha-Zertifiziert

Tel: 02254-835 8322
Günter Rose Str. 8

seilsprung.com
Weilerswist

Seilsprung
FITNESS & GESUNDHEIT

Gemeinsamer Flutgedenktag am 15. Juli um 18:30 Uhr auf dem Schulhof der Swistbachschule

Swisttal. Für Mittwoch, den 15. Juli, lädt die Gemeindeverwaltung gemeinsam mit der evangelischen Kirche, der katholischen Kirche, der Johanniter-Unfall-Hilfe und dem Bürgerverein Odendorf zu einer Gedenkveranstaltung anlässlich des 5. Jahrestags der Flutkatastrophe ein. Die Veranstaltung beginnt um 18:30 Uhr auf dem Schulhof der Swistbachschule. Neben einer Gedenkminute

und einer ökumenischen Andacht stehen vor allem das Miteinander und der zwanglose Austausch im Vordergrund. Alle Bürgerinnen und Bürger sowie Vereine sind zum gemeinsamen Gedenken und Beisammensein herzlich eingeladen. Die Flutkatastrophe im Juli 2021 hat die Gemeinde Swisttal besonders schwer getroffen: Neben massiven

Schäden an kommunaler Infrastruktur haben zahlreiche Bürgerinnen und Bürger ihr Haus, ihre Wohnung, ihr Hab und Gut verloren. Zurück blieben Schäden in Millionenhöhe und emotionale Narben. Seither verarbeiten viele Bürgerinnen und Bürger das Erlebte, bewältigen den privaten Wiederaufbau und erfahren weitreichende Unterstützung durch Institutionen. Diese unterstützen seit

der Flut die Betroffenen bei der Antragstellung, bei Fragen zum Thema Eigenvorsorge und bei der Bewältigung der Ereignisse. Die Veranstaltung am 15.07. soll Gelegenheit zum Gedenken geben, aber gleichzeitig den Blick in die Zukunft lenken. Bei Verpflegung vom Grill und kühlen Getränken rücken das Miteinander und die Gemeinschaft in den Mittelpunkt.

Swisttaler Sommerkino 2026 im Park von Schloss Miel

Freitag, 17. Juli 2026, ab 17:00 Uhr

Swisttal. Auch im Jahr 2026 lädt die Gemeinde Swisttal gemeinsam mit dem Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. zum beliebten Swisttaler Sommerkino ein. Die Veranstaltung findet am Freitag, 17. Juli 2026, in der besonderen Atmosphäre des Parks von Schloss Miel statt. Los geht es um 17:00 Uhr. Als langjähriger Sponsorpartner unterstützt auch in diesem Jahr Westenergie AG die beliebte Traditionsveranstaltung. In diesem Jahr dürfen sich die Besucherinnen und Besucher auf gleich zwei Filmvorführungen freuen. Der erste Film, **"Zoomania 2"** beginnt um ca. 17:30 Uhr und endet gegen 19:15 Uhr. Im Anschluss startet gegen 19:45 Uhr die zweite Filmvorführung, die voraussichtlich bis 21:30 Uhr dauert. Der zweite Film des Abends wird **"Vaiana 2"** sein. **Die Gäste werden gebeten, eigene Sitzgelegenheiten wie Decken oder Campingstühle mitzubringen, da die Vorführungen auf der Wiese stattfinden und keine Bestuhlung vorhanden sein wird.** In gemütlicher, picknickähnlicher Atmosphäre können Kinder, Jugendliche, Familien und alle Junggebliebenen einen schönen Kinoabend unter freiem Himmel genießen. Für ein besonderes Kinoerlebnis sorgt in diesem Jahr die Firma WOTEC: Das Swisttaler Sommerkino wird erstmals mit einer professionellen Outdoor-LED-Videowand



Alexander Thelen (Geschäftsführer Schloss Miel), Stefan Hoffmeister (Inhaber Restaurant Graf Belderbusch), Jasmin Kerschgens (Event Managerin Schloss Miel), Anna Peters (Stabsstellenleiterin Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Gemeinde Swisttal), Lydia Bauer und Gabriel Quirini (Kommunalmanagement der Westenergie), Tobias Leuning (Bürgermeister)

durchgeführt. Damit ist die Veranstaltung technisch hervorragend aufgestellt, sodass die Filmvorführungen auch bei Tageslicht sehr gut zur Geltung kommen und echtes Kino feeling unter freiem Himmel entsteht. Die Gemeinde Swisttal bedankt sich herzlich bei WOTEC, die die Gemeinde bei der Durchführung der Veranstaltung unterstützt. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Im Restaurant Graf Belderbusch können Speisen wie gewohnt bestellt werden. Zusätzlich besteht an diesem Abend die Möglichkeit, u.a. Pommes "to go" mit auf die Wiese zu nehmen, sodass

das Abendbrot ganz bequem während der Filmvorführungen genossen werden kann. Darüber hinaus wird eine Getränkebar angeboten, an der Kaltgetränke erhältlich sind. Wie gewohnt stellt der Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. an diesem Abend frisch gemachtes Popcorn kostenlos für alle Besucherinnen und Besucher zur Verfügung. Wer möchte, kann den Verein gerne in Form einer freiwilligen Spende an diesem Abend unterstützen. "Ich freue mich sehr, dass wir Kindern und Jugendlichen in Swisttal mit dem Sommerkino erneut ein so tolles Angebot machen können. Es ist schön zu sehen, wie

gemeinschaftliches Engagement, verlässliche Unterstützung und ein besonderer Veranstaltungsort zusammenkommen und so einen stimmungsvollen Kinoabend unter freiem Himmel ermöglichen. Mein herzlicher Dank gilt allen Beteiligten, die mit ihrer Unterstützung und der guten Zusammenarbeit dazu beitragen, dieses Angebot möglich zu machen", so Bürgermeister Tobias Leuning. Der Kinder- und Jugendring Swisttal e.V. und die Gemeinde Swisttal laden alle filmbegeisterten Kinder, Jugendlichen, Familien und Junggebliebenen herzlich ein. Der Eintritt ist frei.

SWISTTALER SOMMERKINO

EINTRITT FREI

Kino auf einer
LED-Wall 3,50 x 2,00m

2 Filme

ZOOMANIA 2

VAIANA 2

Freitag,
17. Juli 2026
17:00 – 21:30 Uhr
Schloss Miel

SCHLOSS MIEL

Alle Infos



SCAN HERE

westenergie

WO TEC

Veranstaltungen • Medien • Dienstleistungen

Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film-
aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.

Eine Veranstaltung des Kinder- und Jugendring Swisttal e.V.
und der Gemeinde Swisttal mit freundlicher Unterstützung von



Bericht zur Titelseite

Gemeinsam für starke Kommunen

Bürgermeister fordern faire Finanzierung durch Bund und Länder

"Wer bestellt, muss auch bezahlen!" - mit dieser klaren Botschaft haben die Bürgermeister der linksrheinischen Kommunen des Rhein-Sieg-Kreises am heutigen bundesweiten Aktionstag auf die zunehmend schwierige finanzielle Situation der Städte und Gemeinden aufmerksam gemacht.

Im Großen Sitzungssaal der Stadt Rheinbach erläuterten die Bürgermeister Christian Lanzrath (Alfter), Christian Mandt (Bornheim), Sven Schnieber (Meckenheim), Dr. Daniel Phiesel (Rheinbach), Tobias Leuning (Swisttal) und Swen Christian (Wachtberg) gemeinsam die Folgen der strukturellen Unterfinanzierung der kommunalen Ebene. Die Kommunen stehen bundesweit unter erheblichem Druck. Immer mehr Aufgaben werden von Bund und Ländern auf die Städte und

Gemeinden übertragen, ohne dass die dafür notwendigen finanziellen Mittel in ausreichendem Maße bereitgestellt werden. Gleichzeitig steigen die Ausgaben insbesondere in den Bereichen Soziales, Bildung, Infrastruktur, Klimaschutz und öffentliche Daseinsvorsorge kontinuierlich an.

Die Bürgermeister machten deutlich, dass die kommunale Belastungsgrenze erreicht ist. Trotz konsequenter Sparbemühungen und zahlreicher Appelle an Bund und Länder verschärft sich die finanzielle Situation vieler Kommunen weiter. Die Folgen sind eingeschränkte Handlungsspielräume und ein wachsender Investitionsstau - auch bei wichtigen Projekten vor Ort.

Bürgermeister Tobias Leuning betonte die Bedeutung einer ver-

lässlichen Kommunalfinanzierung für die Zukunftsfähigkeit der Gemeinden: "Die Kommunen sind die staatliche Ebene, die den Bürgerinnen und Bürgern am nächsten ist. Hier werden wichtige Entscheidungen getroffen und Leistungen erbracht, die den Alltag unmittelbar betreffen. Dafür brauchen wir eine solide finanzielle Grundlage."

Im Rahmen des Aktionstags erneuerten die Bürgermeister ihre gemeinsamen Forderungen an Bund und Land:

- vollständige Finanzierung übertragener Aufgaben nach dem Grundsatz "Wer bestellt, bezahlt",
- dauerhafte Entlastung der kommunalen Haushalte und Unterstützung beim Abbau von Altschulden,
- stärkere Beteiligung von Bund

und Ländern an den Sozialkosten,

- mehr finanzielle Eigenständigkeit und Handlungsspielräume für die Kommunen sowie
- spürbarer Bürokratieabbau und mehr Vertrauen in die kommunale Selbstverwaltung.

Die Bürgermeister waren sich einig: Ohne starke und handlungsfähige Kommunen kann es keinen starken Staat geben. Nur wenn Städte und Gemeinden dauerhaft finanziell angemessen ausgestattet werden, können sie ihre Aufgaben erfüllen und die Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger sichern. Mit dem gemeinsamen Aktionstag setzen die linksrheinischen Kommunen des Rhein-Sieg-Kreises ein deutliches Zeichen für eine gerechte und nachhaltige Kommunalfinanzierung.

Projektgruppe "Stolpersteine für Swisttal" dankt für die Unterstützung des Projekts

Spendenziel erreicht

Die Projektgruppe "Stolpersteine für Swisttal" bedankt sich bei allen Unterstützerinnen und Unterstützern, die mit ihren Spenden die Verlegung weiterer Stolpersteine in Swisttal-Heimerzheim ermöglichen.

Mit dem Erreichen des Spendenziels ist die Finanzierung der geplanten Stolpersteine gesichert. Weitere Spenden werden derzeit nicht benötigt.

Dank der großen Spendenbereitschaft konnte die erforderliche Summe von 960 Euro für die Verlegung von acht weiteren Stolpersteinen vollständig aufgebracht werden. Die Unterstützung aus der Bevölkerung sowie von gesellschaftlichen Einrichtungen unterstreicht die breite Verbundenheit mit dem Anliegen, die Erinnerung an die Opfer des Nationalsozialismus wachzuhalten und die lokale

Erinnerungskultur zu stärken.

Die Projektgruppe freut sich über die große Resonanz und sieht darin ein ermutigendes Zeichen für die Fortführung des Projekts in Swisttal.

Acht Stolpersteine wurden bereits in Swisttal-Heimerzheim für Menschen verlegt, die vom nationalsozialistischen Regime verfolgt und ermordet wurden. Die weiteren Stolpersteine sollen die Erinnerung an die Überlebenden der nationalsozialistischen Verfolgung wachhalten, denen die Flucht ins Ausland gelang. Die jüdischen Familien Schmitz, Meyer und Daniel lebten bis in die 1930er-Jahre in Heimerzheim. Der Haupt-, Finanz- und Beschwerdeausschusses der Gemeinde Swisttal hat in seiner Sitzung am 16.04.2024 einstimmig beschlossen, für die Mitglieder dieser Familien weitere Stolper-

steine zu verlegen. Der Termin der Verlegung wird noch bekanntgegeben.

Sofern Sie eine Spendenbescheinigung benötigen, wenden Sie sich bitte unter Angabe Ihrer Adresse per E-Mail an: martin.effelsberg@swisttal.de.

Bei Fragen zum Projekt oder zu Ihrer Spende kontaktieren Sie bitte das Gemeindearchiv Swisttal (archiv@swisttal.de, Tel.: 02255 949881) oder die Projektgruppe unter dem Vorsitz von Udo Ellmer (Stolpersteine-Swisttal@web.de).



Neue Mitarbeiterin in der Gemeindeverwaltung

Zu Beginn des Monats begrüßte Bürgermeister Tobias Leuning eine neue Mitarbeiterin der Gemeindeverwaltung. Elena Tscherepowskij beginnt ihre Tätigkeit in der Infozentrale im Eingangsbereich des Rathauses. Künftig wird sie für Bürgerinnen und Bürger in der Gemeindeverwaltung als eine

zentrale Ansprechpartnerin zur Verfügung stehen. Mit der Besetzung der Stelle wird die Infozentrale verstärkt und der Bürgerservice weiter unterstützt. Die Gemeindeverwaltung freut sich auf die Zusammenarbeit und wünscht Frau Tscherepowskij einen erfolgreichen Start in ihre neue Tätigkeit.



Bürgermeister Tobias Leuning begrüßte Elena Tscherepowskij zum Dienstantritt

Heimat-Preis 2026 - Jetzt Vorschläge einreichen!

Swisttal. Das Land Nordrhein-Westfalen unterstützt Kommunen mit der Auslobung und Verleihung eines Heimat-Preises durch die Übernahme des Preisgeldes in Höhe von 5.000 Euro. Auch Swisttal nimmt in diesem Jahr wieder am Heimat-Preis teil. Vereine, Institutionen und Einzelpersonen können der Gemeindeverwaltung Vorschläge zur Vergabe des Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen einreichen. Die auszuzeichnenden Projekte sollen:

- den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken,
- sich für ein offenes, tolerantes Miteinander in Swisttal einsetzen,

- das lokale Brauchtum fördern oder
- die Heimat nachhaltig und langfristig erhalten.

Da der Begriff "Heimat" unterschiedlich mit Sinn gefüllt werden kann, ist bei der Einreichung die Heimatförderung und der Bezug zu mindestens einem der Kriterien ausreichend zu begründen. "Unsere Gemeinde lebt vom Engagement der Menschen, die sich mit Herzblut für das Zusammenleben, Traditionen und neue Ideen einsetzen. Der Heimat-Preis bietet die Möglichkeit, dieses Engagement sichtbar zu machen und besonders zu würdigen. Ich freue mich auf viele Vorschläge aus allen Ortsteilen", so Bürgermeister Tobias Leuning.

Der Rat hat die Besetzung der Jury, welche die eingereichten Vorschläge prüft, mit sieben Personen beschlossen. Der Jury gehören je ein Mitglied der im Rat vertretenen Fraktionen, der Vorsitzende des Generationen-, Sozial-, Kultur- und Sportausschusses, René Pelzer, sowie der Bürgermeister an. Damit möglichst viele Vorhaben und das damit verbundene Engagement gewürdigt werden können, wird das Preisgeld in drei Abstufungen vergeben:

- 1. Preis:** 2.500 Euro
- 2. Preis:** 1.500 Euro
- 3. Preis:** 1.000 Euro

Es wird um Einreichung der Vorschläge mit entsprechender Begründung bis zum **31.07.2026**

schriftlich oder per E-Mail an **pressestelle@swisttal.de** gebeten. Die Preisträgerinnen und Preisträger werden nach der Entscheidung der Jury informiert und zur Preisverleihung am 5. November 2026 eingeladen. Der "Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen" soll beispielhaftes Engagement von Vereinen, ehrenamtlichen Initiativen oder Privatpersonen auszeichnen. Unternehmen, bzw. Gewerbetreibende sowie Gremien, Eigenbetriebe und kommunale Einrichtungen kommen für eine Auszeichnung nicht in Betracht. Bereits mit Heimat-Preisen Ausgezeichnete sind von einer weiteren Teilnahme ausgeschlossen.

Neue Online-Karte zeigt kühle Orte in der Gemeinde Swisttal - Bitte mitmachen!

Wer an heißen Tagen in der Gemeinde Swisttal unterwegs ist, kann ab sofort auf einer Online-Karte die nächstgelegenen kühlen Orte hier <https://beteiligung.nrw.de/portal/swi/beteiligung/themen/1028287> eintragen und finden. **Die Online-Karte lebt vom Mitmachen!** Alle, die einen angenehm schattigen, luftigen oder besonders kühlen Ort in Swisttal kennen, der noch dazu

öffentlich zugänglich ist, können diesen mit wenigen Klicks in die Karte eintragen. So entsteht Schritt für Schritt eine Sammlung von kühlen Orten, von der alle profitieren. Ziel ist es, vorhandene öffentlich zugängliche Orte zu identifizieren, an denen Swisttalerinnen und Swisttaler sowie Besucherinnen und Besucher sich bei hohen Temperaturen, zum Ausruhen, Aufatmen oder zur Abkühlung, aufhalten können.



Einweihung des Flutdenkmals am 07. Juli 2026 um 16:30 Uhr vor dem Rathaus Swisttal

Ludendorf. Die Flutkatastrophe im Juli 2021 hat die Gemeinde Swisttal besonders schwer getroffen: Neben massiven Schäden an kommunaler Infrastruktur haben zahlreiche Bürgerinnen und Bürger ihr Haus, ihre Wohnung, ihr Hab und Gut verloren. Zurück blieben Schäden in Millionenhöhe und emotionale Narben. Um einen gemeinsamen Ort zum Erinnern und Gedenken zu schaffen, beschloss der Rat 2022 die Herstellung eines gemeindlichen Flutdenkmals, welches an diesen folgenschweren Tag erinnern soll - und alles, wofür er steht.

Das Flutdenkmal wurde nun vor dem Rathaus hergestellt und

kann am 7. Juli ab 16:30 Uhr eingeweiht werden. Die Swisttaler Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, an der Einweihung teilzunehmen und gemeinsam zu gedenken und zu erinnern.

Das Flutdenkmal wurde im Rahmen eines Künstlerwettbewerbs ausgeschrieben. Nach Bewertung der Jury vom Arbeitskreis "Flutgedenken" gewann der Entwurf "Einblicke - Durchblicke" von Künstler Jürgen Brockerhoff. Anschließend galt es, einen geeigneten Ort für das Denkmal in der Flächengemeinde Swisttal zu finden. Es wurde eine Vielzahl möglicher Orte

geprüft, die verschiedenen Kriterien genügen sollten: barrierefrei, ausreichend Parkplätze und Infrastruktur, zentral genug, damit sich die gesamte Gemeinde mit dem Flutdenkmal identifizieren kann, aber auch ausreichend ruhig und abgelegen als Rückzugsort. Durch diese notwendigen Anforderungen verzögerten sich Planung und Ausführung. Bei vielen der möglichen Orte wären Flächenerwerb, hohe Erschließungskosten oder Befreiungen vom Landschafts- und Naturschutz durch die übergeordnete Behörde erforderlich gewesen. Letztlich entschied man sich, das gemeindliche Flutdenkmal vor dem Eingang des

Rathauses als Begegnungsstätte für die Bürgerinnen und Bürger zu errichten, da die Rahmenvoraussetzungen gegeben sind. Das Denkmal steht für die Gewalt der Flut und das Ausmaß der Katastrophe und setzt somit in der Gemeinde Swisttal eine Mahnung gegen das Vergessen. Brockerhoffs Intention war es, durch die Intensität des gewollten Rostes den Einfluss der Natur auf Fassaden symbolisch darzustellen. Das Kunstwerk ergibt kein geschlossenes Bauwerk und erweckt somit den Eindruck, als wären einzelne Elemente fortgespült worden und hätten sich an anderer Stelle miteinander verteilt.

Vollsperrung der Essiger Straße in Odendorf zwecks Fahrbahnsanierung Änderung des Durchführungszeitraums

Odendorf. Wie am 18. Juni berichtet, muss die Essiger Straße zwecks Fahrbahnsanierung vollgesperrt werden. Gemäß Mitteilung des genehmigenden Straßenverkehrsamts des Rhein-Sieg-Kreises, wird der

Durchführungszeitraum auf Antrag der ausführenden Firma geändert. Die Anordnung gilt nun zur Durchführung der Arbeiten vom 04. bis 07. August. Da es mit der textlichen Darstellung des betroffenen Bereichs

Verständnisprobleme gab, finden Sie anbei eine selbsterstellte Skizze. Der zu sanierende Abschnitt bemisst circa 8 Meter vom Bahnübergang bis zur einmündenden Bahnhofstraße. Die Zufahrt der

Bahnhofstraße wird durch die Maßnahme nicht beeinträchtigt. Link mit Lageplan: <https://www.swisttal.de/aktuelles/vollsperrung-der-essiger-straße-in-odendorf-zwecks-fahrbahnsanierung-2/>

Start der Picknick-Konzerte 2026

Vorankündigung

Swisttal. Auch in diesem Jahr finden die beliebten Picknick-Konzerte in Swisttal statt. Bei insgesamt sechs Konzerten zwischen dem 09. Juli und 11. September kommen musikbegeisterte Swisttalerinnen und Swisttaler auf ihre Kosten. Der Auftakt am 09. Juli wird traditionsgemäß im Rathausgarten in Ludendorf stattfinden. Das Duo "Hat & Voice", bestehend aus Christiane-Sara Bornscheid und Franz Radmacher, eröffnet die diesjährigen Picknick-Konzerte um 19 Uhr im Rathausgarten.

Am 23. Juli spielt Timo Schwarzen-dahl ab 20 Uhr für die Besucherinnen und Besucher im Vereinsheim des TC Kottenforst Coversongs und eigene Lieder der fünften Jahreszeit. Als Benefizkonzert am 31. Juli tritt die Band "Meilenstiefel" auf der Wiese neben dem Alten Kloster in Heimerzheim auf. Konzertbeginn ist hier 19 Uhr. Am 14. August um 19 Uhr geht's in Ollheim weiter: Mit "Billie und Nessie" wird auf der Wiese an der Grillhütte beim Spielplatz mit Gesang, Saxophon und Gitarre gerockt. Am 03. September um 19 Uhr spielt

das Duo "Meoneo" am restaurierten Kloster in Essig. Den Abschluss als Summer-Farewell bildet am 11. September um 19 Uhr das Konzert der Band "Blue Haze" auf der Freizeitfläche in Miel. "Die Picknick-Konzerte sind ein liebevoll gewonnener und erfolgreicher Bestandteil der Swisttaler Kulturlandschaft. Ich freue mich daher sehr, dass wir hierzu auch in diesem Jahr wieder gemeinsam mit Arthur Müller alle Swisttaler Bürgerinnen und Bürger einladen dürfen. Schnappen Sie sich Ihre Lieblings-Picknickdecke, einen bequemen Gartenstuhl und na-

türlich Verpflegung und genießen Sie mit uns beste Musik bei hoffentlich bestem Wetter", so Bürgermeister Tobias Leuning. Die diesjährigen Picknick-Konzerte finden unter der Schirmherrschaft von Bürgermeisterin a.D. Petra Kalkbrenner statt. Die Konzerte als Picknick-Format finden im Freien statt. Bitte beachten Sie, dass sich die Uhrzeiten und Orte aus organisatorischen Gründen und je nach Wetterlage ändern können. Beachten Sie hierzu bitte an den Veranstaltungstagen die Veröffentlichungen auf den Kanälen der Gemeindeverwaltung.

PICKNICK KONZERTE

IN SWISTTAL 2026

6 KONZERTE
6 ORTE
BESTE MUSIK
PICKNICK
ATMOSPHÄRE

09.07. DONNERSTAG	19:00 UHR RATHAUSGARTEN LUDENDORF	HAT & VOICE DUO	
23.07. DONNERSTAG	20:00 UHR VEREINSHEIM TC KOTTENFORST BUSCHHOVEN	TIMO SCHWARZENDAHL COVERSONGS & EIGENE LIEDER DER FÜNFTEN JAHRESZEIT	
31.07. FREITAG	19:00 UHR WIESE NEBEN DEM ALTEN KLOSTER HEIMERZHEIM	MEILENSTIEFEL BAND BENEFIZKONZERT FÜR KITZRETTUNG SWISTTAL e.V.	
14.08. FREITAG	19:00 UHR WIESE AN DER GRILLHÜTTE BEIM SPIELPLATZ, OLLHEIM	BILLIE UND NESSIE GESANG, SAXOPHON UND GITARRE ROCKT	
03.09. DONNERSTAG	19:00 UHR KLOSTER ESSIG	MEONEO DUO	
11.09. FREITAG	19:00 UHR FREIZEITFLÄCHE MIEL	BLUE HAZE BAND SUMMER FAREWELL!	

Pack deine Decke,
deinen Stuhl und
deinen Picknickkorb.

Open Air.
Beste Musik.
Gemeinsam genießen.

Änderungen bei Uhrzeit
und Ort möglich.
Infos am Veranstaltungstag.

MEHR INFOS: WWW.SWISTTAL.DE

Wiedersehen nach zehn Jahren: Geflüchtete Familien und Ehrenamtliche feiern gelungene Integration

Swisttal-Heimerzheim. Ein bewegendes Wiedersehen fand am Samstag, 20. Juni 2026, in der Maria-Magdalena-Kirche in Heimerzheim statt.

Das Formularhilfeteam Swisttal, das aus der ehemaligen Kinder-AG hervorgegangen ist, hatte die Familien eingeladen, die in den Jahren 2015 und 2016 als Geflüchtete nach Swisttal gekommen waren. Gemeinsam blickten die Gäste auf zehn Jahre des Ankommens, des Zusammenwachsens und der erfolgreichen Integration zurück.

Rund zehn Jahre zuvor hatte die Kinder-AG in den Jugendräumen der Kirche ihre Arbeit aufgenommen. Mit Spiel- und Bastelnachmittagen, Hausaufgabenhilfe, Ausflügen, Museumsbesuchen und gemeinsamen Festen wurde Kindern und ihren Familien das Ankommen in ihrer neuen Heimat erleichtert. Aus diesen Begegnungen entstanden Freundschaften und enge Verbindungen, die bis heute bestehen.

In ihrer Begrüßung erinnerte Waltraud Schumann an die Anfänge der ehrenamtlichen Arbeit. Viele der damaligen Kinder seien inzwischen junge Erwachsene geworden, hätten Schulabschlüsse bis hin zum Abitur erreicht und stünden heute mitten im Berufsleben. Aus der Kinder-AG entwickelte sich zunächst der Internationale Frauentreff und schließlich das heutige Formularhilfeteam, das weiterhin Anlaufstelle für neu ankommende Flüchtlingsfamilien in Swisttal ist.



Der stellvertretende Bürgermeister Paul Adams würdigte das große ehrenamtliche Engagement, das sich Ende 2015 aus einer Initiative der evangelischen Kirche Heimerzheim heraus entwickelt hatte. Er betonte, dass die damalige Hilfe weit über reine Unterstützung im Alltag hinausging: Begegnungen, gemeinsames Erleben und gegenseitiges Kennenlernen hätten wesentlich dazu beigetragen, dass aus dem Ankommen ein echtes Zuhause werden konnte. "Dass wir uns heute zu einem Wiedersehen treffen, ist ein schönes Zeichen für gelungene Integration, für gewachsene Beziehungen und

für eine Gemeinschaft, die trägt", so Adams in seiner Ansprache. Während des Nachmittags nutzten die Gäste die Gelegenheit, Erinnerungen auszutauschen und auf gemeinsame Erlebnisse zurückzublicken. Zwei Pinnwände mit Fotos und Zeitungsartikeln aus den vergangenen Jahren machte die Entwicklung vieler Familien sichtbar und sorgte für zahlreiche emotionale Momente. Für die Organisatorinnen und Organisatoren war das Treffen vor allem ein Beleg dafür, was durch langfristiges ehrenamtliches Engagement erreicht werden kann. Die positive Entwicklung der Familien und ihre

erfolgreiche Integration in das gesellschaftliche Leben der Gemeinde wurden von allen Beteiligten mit großer Freude und Stolz wahrgenommen. Als Geschenk erhielt jede Flüchtlingsfamilie sowie die aktiven Unterstützer ein Fotobuch zur Erinnerung. Das Wiedersehen zeigte eindrucksvoll, wie aus einer Zeit großer Herausforderungen eine Erfolgsgeschichte des Zusammenhalts und des Miteinanders in Swisttal entstanden ist. Die Gemeinde bedankt sich bei allen Ehrenamtlichen, die diesen Weg über viele Jahre hinweg begleitet und gestaltet haben.

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung?

Nutzen Sie bitte unseren Online-Service auf www.regio-pressevertrieb.de

DANKE, dass Sie uns lesen.
Wir freuen uns auf Ihr Feedback.

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG





Lernen hört nie auf

Der Führerschein ist geschafft, die Prüfung bestanden, das eigene Auto steht vor der Tür. Für viele beginnt damit die Freiheit auf vier Rädern. Doch erfahrene Fahrlehrer und Verkehrsexperten sind sich einig: Wirklich Autofahren lernt man erst nach der Fahrprüfung. Denn viele Situationen des Straßenverkehrs lassen sich nur in der Praxis erleben und einschätzen.

Erfahrung entsteht im Alltag

Während der Fahrausbildung werden die Grundlagen vermittelt. Verkehrsregeln, Fahrzeugbedienung und das richtige Verhalten in typischen Situationen gehören zum Pflichtprogramm.

Die Erfahrung, die für sicheres Fahren entscheidend ist, wächst jedoch erst mit jedem gefahrenen Kilometern.

Wer regelmäßig unterwegs ist, entwickelt mit der Zeit ein besseres Gespür für Verkehrssituationen. Dazu gehört das rechtzeitige Erkennen möglicher Gefahren, das Einschätzen des Verhaltens anderer Verkehrsteilnehmer und die Fähigkeit, auch unter Stress ruhig zu reagieren. Besonders schwierige Wetterbedingungen, dichter Stadtverkehr oder lange Autobahnfahrten lassen sich nur begrenzt im Rahmen der Fahrausbildung üben.

Fahranfänger und erfahrene Fahrer

Fahranfänger gelten nach wie vor als besonders unfallgefährdet. Der Grund liegt weniger in fehlenden Kenntnissen als vielmehr in mangelnder Erfahrung. Geschwindigkeit wird oft falsch eingeschätzt, Abstände werden zu knapp gewählt oder Gefahrensituationen zu spät erkannt.

Doch auch langjährige Autofahrer sind nicht vor Fehlern gefeit. Mit zunehmender Routine entsteht häufig eine gewisse Nachlässigkeit. Gewohnheiten schleichen sich ein, der Schulterblick wird vergessen oder das Smartphone lenkt kurz vom Verkehrsgeschehen ab. Viele erfahrene Fahrer überschätzen zudem ihre Fähigkeiten und reagieren dadurch in kritischen Situationen nicht immer angemessen.

Hat sich das Fahrverhalten verändert?

Experten beobachten, dass sich das Fahrverhalten über die Generationen hinweg verändert hat. Moderne Fahrzeuge verfügen über zahlreiche Assistenzsysteme wie Notbremsassistenten, Spurhaltehilfen oder Abstandsregelungen. Diese Technologien erhöhen die Sicherheit, können jedoch dazu führen, dass manche Fahrer sich stärker auf die Technik verlassen.

Gleichzeitig hat die Ablenkung im Straßenverkehr zugenommen. Smartphones, Navigationsgeräte und digitale Anzeigen konkurrieren um Aufmerksamkeit. Während frühere Generationen häufiger mit technischen Herausforderungen am Fahrzeug konfrontiert waren, stehen heutige Fahrer vor der Aufgabe, Informationsflut und Ablenkungen zu beherrschen.

Die häufigsten Unfallursachen

Entgegen einer weit verbreiteten Annahme werden die meisten Verkehrsunfälle nicht ausschließlich von Fahranfängern verursacht. Zwar ist ihr Unfallrisiko im Verhältnis zur Fahrerfahrung höher, die große Zahl der Unfälle entsteht jedoch durch Fahrer aller Altersgruppen.

Zu den häufigsten Unfallursachen zählen überhöhte oder nicht angepasste Geschwindigkeit, Ablenkung, Fehler beim Abbiegen und Einfahren, zu geringer Sicherheitsabstand sowie Vorfahrtsverstöße. Auch Müdigkeit und Selbstüberschätzung spielen eine wichtige Rolle.

Verhindern lassen sich viele Unfälle durch vorausschauendes Fahren. Wer ausreichend Abstand hält, das Tempo den Bedingungen anpasst und sich voll auf den Verkehr konzentriert, reduziert das Risiko erheblich. Ebenso wichtig ist die Bereitschaft, das eigene Fahrverhalten immer wieder kritisch zu hinterfragen.

Autofahren ist deshalb kein Können, das mit der bestandenen Prüfung abgeschlossen ist. Es ist eine Fähigkeit, die sich über Jahre entwickelt und ein Leben lang gepflegt werden muss. Jede Fahrt bringt neue Erfahrungen, neue Herausforderungen und die Chance, ein sicherer Verkehrsteilnehmer zu werden.

CREMER
 Autoverwertung

**Ihr zertifizierter
Partner in der Region**

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
 Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

40 Jahre in Weilerswist
AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH
SUZUKI-Servicepartner seit 1989

SUZUKI

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
 Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de

MOTOO
DIE WERKSTATT



Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen
und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire
Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Schöntalweg 15
 53347 Alfter-Oedekoven
 Tel.: 02 28 / 62 32 01
 Fax: 02 28 / 62 46 72

 Öffnungszeiten
 Montag - Donnerstag
 von 8.00 - 17.30 Uhr
 Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

 Reparatur-Annahme/Verkauf
 geöffnet ab 7.30 Uhr

Bella Musica Swisttal lädt ein

"Viva la Vida" in der Versöhnungskirche Buschhoven am 11. Juli, 19 Uhr



Wochenendfortbildung in Aachen

www.wir-in-swisttal.de

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN
PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSsystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Der Frauenchor Bella Musica Swisttal möchte sein Publikum mit einem abwechslungsreichen Programm verzaubern und auf eine musikalische Reise mitnehmen. Zu hören sind bekannte Titel wie "Viva la Vida", "Cup Song", "Cover Me in Sunshine", "Purple Rain", "Respect" und viele weitere Songs, die zum Mitsingen und Mitfühlen einladen. Natürlich darf auch der aktuelle Song "Laut sein" von Maybeop nicht fehlen. Bella Musica Swisttal steht für die Freude am gemeinsamen Singen. Das Repertoire umfasst deutsch- und englischsprachige Lieder, die mal temperamentvoll und kraftvoll,

mal gefühlvoll, nachdenklich oder humorvoll sind - so facettenreich wie die Frauen selbst. Die musikalische Leitung liegt in den Händen von Monica Schneider-Henseler. Am Piano wird der Chor von Klaus Dierolf begleitet. Julian Henseler sorgt am Schlagzeug für den passenden Rhythmus, während Simon Henseler die E-Gitarre spielt. **Der Eintritt ist frei. Spenden zugunsten des Kirchbauvereins sind herzlich willkommen.** Weitere Informationen: chor-bella-musica.de - facebook.com/bellamusicaodendorf



Urlaub unter Palmen. Ohne Boardingpass.

Ein Tag wie im Urlaub: Palmen, Paradise Beach und Open-Air-Events in der Therme Euskirchen

Der Sommer ist die Zeit für gemeinsame Erlebnisse und das gute Gefühl, alles einfach einmal hinter sich zu lassen. Dafür braucht es nicht unbedingt einen Flug oder eine lange Anreise. Manchmal wartet das Urlaubsgefühl näher, als man denkt.

Die Sommerferien stehen vor der Tür und alle sind in Urlaubsstimmung. Angesichts gestiegener Sprit- und Flugpreise fällt die Urlaubsplanung in diesem Jahr jedoch anders aus. Für viele Familien und Paare rückt die Region und der Urlaub in Deutschland stärker in den Fokus. Kein Packstress. Kein Stau zum Flughafen. Kein Warten am Gate. Erholung hängt längst nicht mehr nur von der zurückgelegten Distanz ab. Die Therme Euskirchen bietet dafür zwischen Juni und September ein umfangreiches Programm: Open-Air-Konzerte, ein zweitägiges Sommerfest, Surfen am Paradise Beach und Angebote für

Familien - alles an einem Ort, ohne lange Anreise und Flug. Hier kommen Gründe, warum der Thermensommer 2026 unvergesslich wird:

Event-Highlights: Pool Beats, Sommer-Konzerte und Summer Paradise Party 2026

Der Außenbereich wird in den Sommermonaten regelmäßig zur Open-Air-Bühne. Bei den „Pool Beats“ sorgen DJs für entspannte Sounds und Sommervibes im Außenpool. Die zweitägigen Sommer-Konzerte am 4. und 5. September verbinden Live-Musik mit besonderer Kulisse unter Palmen. Ein weiterer zentraler Termin im Veranstaltungskalender ist die Summer Paradise Party am 14. und 15. August 2026. Beim großen Sommerfest unter Palmen spannt sich der musikalische Bogen von DJ-Beats am Nachmittag bis zur Live-Band in den lauen Abendstunden. Zwei Tage voller Sommerstimmung, Live-Musik und purem Urlaubsgefühl in der Heimat. Der Eintritt zu allen

Veranstaltungen ist im regulären Eintrittspreis enthalten.

Surf Days: Wellenreiten am Paradise Beach

Wie wäre es mit etwas Action und Bewegung? Bis zum 13. September 2026 laden die **Surf Days**, eine extra installierte Surfstation, zu großem Sommer-Spaß am Paradise Beach ein. Die aufblasbare Surfstation ist Garant für großen Sommer-Spaß, egal ob Profi oder Anfänger (Kinder ab 1,30 m Körpergröße und 33 kg). Ob „real surfing“ im Stehen oder auch auf den Knien, einfach ausprobieren und Spaß haben, darum geht's beim Sommer-Special. Die Instrukto-ren geben wertvolle Tipps, damit man beim Surfen schnell den Dreh raus-hat. Die Surf-Slots (30 Min.) sind über die BLUPHORIA-App buchbar.

Sommerzeit ist Familienzeit

In der Zeit vom 27. Juni bis 13. September 2026 öffnet die Therme ihre Türen für die kleinen Gäste. Am Paradise Beach und im Palmenparadies

heißt es Wellness und Spaß für die ganze Familie. Es gibt kreative Programmpunkte, sportliche Wettbewerbe und viel Spaß für die jungen Gäste. Alle Familien sind herzlich willkommen, die Therme gemeinsam zu entdecken und eine unbeschwertere Zeit voller Entspannung und Familienmomente zu genießen.

Sommerwellness

Passend dazu lädt das abwechslungsreiche Sommerprogramm auf eine Reise rund um die Welt ein. Inspirierende Sauna- und Wellnessrituale greifen Düfte, Klänge und Traditionen verschiedener Kontinente auf und schaffen jeden Tag neue Entdeckungsmomente. Besondere Verwöhnzeremonien und viele kleine Highlights, die jeden Besuch zu einer ganz persönlichen Wohlfühlzeit machen.

Infos, Gutscheine & Buchungen in der BLUPHORIA-App und auf www.badewelt-euskirchen.de.



DEINE WOHLFÜHLZEIT UNTER PALMEN

Entspanne unter echten Südseepalmen, tauche ein in türkisfarbene Lagunen, genieße Cocktails an der Poolbar und entdecke unsere thematischen Saunawelten. Erlebe das immersive Naturerlebnis im IMMERSIVE SKY.

NEU: Entdecke den Mental Dome als neuen Ort für Meditationen, Klangreisen und Breathwork im Palmenparadies.

Weitere Infos und Tickets über die BLUPHORIA-App oder unter www.badewelt-euskirchen.de

Tambourcorps-Loreley Odendorf erhält Spende

Odendorfer Vereine halten zusammen

Strahlend blauer Himmel, Sonnenschein und ein kühles Getränk! Was möchte man mehr? Diese Frage hat uns die Theatergruppe Odendorf beantwortet! Ein Beitrag in Form einer Spende zu unserer Vereinskasse zur Unterstützung unserer Vereinsarbeit! Die offizielle Übergabe fand am 18. Juni im Biergarten "Beim Büb" statt. Nicht zu vergessen: ein Beitrag des Ortsausschusses zur Anschaffung von Mützen und Schals für die kalte Jahreszeit.

Die Vereine in Odendorf unterstützen sich gegenseitig (der Tambourcorps u.a. durch musikalische Beiträge bei z.B. Festzug JGV, div. Veranstaltungen der KG, Martinsumzüge, usw.) und halten zusammen. Alle Vereine sind aber auch auf die Unterstützung von außerhalb angewiesen und freuen sich auf Zuwachs und euren Beitrag zur Vereinsarbeit! Vereine und deren Aktivitäten sind in unserer Gemeinde besonders wichtig und die Vereine freuen sich über jegliches



Übergabe Spendenscheck

Engagement und Zuwachs. Vereine erhalten Traditionen und Bräuche und engagieren sich für unser Dorfleben.

Wer den Verein unterstützen möchte, aber nicht die Zeit aufbringen kann oder möchte, dann hilft auch

immer Sponsorenengagement in Form von Zuwendungen zur Vereinskasse. Und für neue Mitglieder und neue Inspirationen ist der Tambourcorps jederzeit offen.

Falls sich hier jemand angesprochen fühlt - egal ob jung oder alt - egal

welches Instrument - der Tambourcorps probt jeden Montag im Dorfsaal Odendorf ab 19:30 oder einfach eine E-Mail an tambourcorps-loreley@web.de mit euren Kontaktdaten. Wir freuen uns über jedes Interesse und neues Mitglied.

Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in ähnlicher Lebenslage in Kontakt zu kommen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht diese Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen?

Die Trauerbegleiterin der Ökumenischen Hospizgruppe e.V. unterstützt in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situation zu leben. Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei.

Das nächste Treffen findet am Freitag, 17. Juli, um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.

Die Ökumenische Hospizgruppe e.V. begleitet lebensbedrohlich Erkrankte sowie deren An- und Zugehörige. Sie macht auch weitere Angebote für Trauernde - u.a. für Kinder und auch für Eltern, die ein Kind vor oder kurz nach der Geburt verloren haben - den Verlust eines Sternkindes betrauern. Alle Angebote werden entgeltfrei angeboten und sind nicht an eine Konfession gebunden. Für die vielfältigen Aufgaben sucht der Verein wieder Menschen, die sich in der Öffentlichkeitsarbeit engagieren möchten. Rückfragen zu allen Angeboten unter 02226/900 433. Weitere Termine und Informationen zum Verein finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

Zwischen Buchseiten und Ferienträumen

Ein Lese- und Kreativnachmittag für Kinder mit Geschichten, die nach Sommer schmecken

Zwischen Bücherwelten und Sommerlaune lädt die Bücherei St. Kunibert in Heimerzheim am Sonntag, 12. Juli, in der Zeit von 15 bis 16.30 Uhr zu einem kreativen Lesenachmittag voller Geschichten ein, die nach Ferien und Sonne klingen.

Kinder zwischen fünf und zehn Jahren können sich auf eine entspannte Auszeit mit Zuhören, Mitmachen und sommerlicher Stimmung freuen. Perfekt, um sich auf die schönste Zeit des Jahres einzustimmen. Gemeinsam werden sommerliche Geschichten, die Lust auf Sonne, Abenteuer und Ferien machen, gehört. Anschließend werden kleine Schatzkisten gebastelt, in denen Platz für besondere Ferienerinne-

rungen ist - Muscheln, Fundstücke oder kleine Schätze vom Sommer. Die Kinder können sich ein Buch für die Ferien ausleihen und wenn es nach den Ferien zurückgebracht wird, freuen sich die Mitarbeitenden der Bücherei, wenn die gesammelten Schätze gezeigt werden. Die Veranstaltung ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, deshalb ist eine Anmeldung erforderlich. Der dauerhafte, kleine Bücherflohmarkt in der Bücherei eignet sich hervorragend, sich für wenig Geld mit Urlaubslektüre für jedes Alter einzudecken. Während der Sommerferien ist die Bücherei nur Mittwochs von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 4. Juli
12 Uhr - Bu, Brautmesse
15 Uhr - Od, Rosenkranz
15:30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Oll, VAM
17 Uhr - Bu, VAM
17:30 Uhr - Od, VAM
18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 5. Juli, 14. Sonntag im Jahreskreis
8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe (Pfarrcafé)
10:15 Uhr - Od, Familienmesse
11 Uhr - Hei, Hl. Messe (Schützenfest, anschl. Kranzniederlegung)
11:30 Uhr - Mo, Hl. Messe
12:30 Uhr - Od, Taufe
17 Uhr - Bu, Segensgottesdienst (Versöhnungskirche)
19 Uhr - Bu, Konzert evang. Versöhnungsschor

Dienstag, 7. Juli
7:55 Uhr - Od, Rosenkranz
8:30 Uhr - Od, Hl. Messe (kfd)

Mittwoch, 8. Juli
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18:30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 9. Juli
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 10. Juli
9 Uhr - Bu, Hl. Messe
10:15 Uhr - Hei, Schulgottesdienst

für das 3. Schuljahr
15 Uhr - Od, Abschlussgottesdienst der Kindergartenkinder der Kita St. Petrus und Paulus
17:25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 11. Juli
14 Uhr - Mo, Trauung
15 Uhr - Bu, Beichte
17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 12. Juli, 15. Sonntag im Jahreskreis Waldkapellenfest
8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10:15 Uhr - Od, Hl. Messe
11 Uhr - Hei, Familienmesse
11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe
12 Uhr - Str, Taufe

Montag, 13. Juli
17:30 Uhr - Od, Beichte
18 Uhr - Od, Fatimaandacht
18:30 Uhr - Od, Festmesse

Dienstag, 14. Juli
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 15. Juli
9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18:30 Uhr - Hei, Hl. Messe

Donnerstag, 16. Juli
8:40 Uhr - Od, Abschlussgottes-

dienst der Viertklässler der Grundschule am Zehnthof
18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 17. Juli
8:15 Uhr - Hei, Abschlussgottesdienst der Swistbachschule für das 4. Schuljahr
10 Uhr - Bu, Schulgottesdienst (Abschluss) 4. Kl.
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 18. Juli
15 Uhr - Bu, Barmherzigkeitsrosenkranz u. Beichte
17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18:30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 19. Juli, 16. Sonntag im Jahreskreis
8:30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9:30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10:15 Uhr - Od, Hl. Messe

11 Uhr - Hei, Hl. Messe
11:30 Uhr - Bu, Hl. Messe
12:30 Uhr - Hei, Taufe

Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius



Ehrungen der Bücherei-mitarbeiterinnen

Eine schöne Aufgabe übernahm am 15. Juni Peter Heinemann in seiner Funktion als Kirchenvorstandsmitglied St. Kunibert: Überreichung von Ehrenurkunden für langjährige ehrenamtliche Tätigkeiten in der Bücherei. Bei einem gemeinsamen Abendessen aller Mitarbeitenden konnten die Urkunden, verbunden mit einem Buchgutschein, ausgehändigt werden. Zusätzlich hatte die Leiterin der Bücherei, Myriam Herbel-Nehring den Jubilarinnen einen Blumenstrauß überreicht. So konnten Christiane Dücks für 40 Jahre, Dorothee Braun und Sigrid Strutz für 30 Jahre sowie Nicole

Sternal für 15 Jahre ehrenamtliche Tätigkeit für die Bücherei geehrt werden. Nicole Sternal konnte sogar noch viele weitere Jahre aufweisen. Sie war als Jugendliche an ihren früheren Wohnort in Hessen in der dortigen Bücherei schon tätig. Wer ein, zwei oder auch mehr Stunden in der Woche oder im Monat Zeit in eine ehrenamtliche Tätigkeit investieren möchte, kann sich gerne zu den Öffnungszeiten in der Bücherei (02254 - 8471840) informieren und vorstellen. In den Sommerferien ist die Bücherei nur Mittwochs von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Familien ANZEIGENSHOP

Wir trauen uns am 18.03.2030 in Bonn um 15:00 Uhr in der Paulus Kirche NICOLE & RUFUS Der Polterabend ab 19:00 in der Paulus Nord. F 102-06 90 x 50 mm ab 17,23

HALLO Welt Wir freuen uns riesig über die Geburt unserer Zwillinge Henry & Alena 10.01.2025 10:35 Uhr 2770 g 48 cm GEBURT 12.1 43 x 90 mm ab 52,00

Wir danken Ihnen für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres guten Schwiegervaters und Großvaters Michael Musterfeld sprachen wir unseren Dank aus. Im Namen aller Angehörigen Ina Musterfeld (geb. Muster) TD 12-12 90 x 90 mm ab 102,96

WOHNUNG! Moderne Maisonette-Wohnung, 3 Zl., 125 qm, 2-Parkplätze, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, komplett neu renoviert, gut geschnitten, nur 2,2 km zum Zentrum. Für 820 € Tel. 0225 412345 K03_15 43 x 30 mm ab 17,00

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt! shop.rautenberg.media

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Partnerschaftsverein lädt ein zum Jubiläum

Städtepartnerschaften wichtiger denn je



Eine Städtepartnerschaft ist die erste Stufe zum internationalen Frieden: Hier begegnen sich Menschen verschiedener Nationen persönlich und auf Augenhöhe zu gemeinsamen Aktivitäten. Dies macht sie in den heutigen Krisenzeiten so wertvoll. Ein Grund mehr für den Partnerschaftsverein Swisttal-Quesnoy, der diese Begegnungen seit 20 Jahren für die Gemeinde Swisttal organisiert, sich auch einmal selbst zu feiern.

Zur Jubiläumsveranstaltung am **"20 Jahre Partnerschaftsverein" mit Festkonzert der Pallotti Big Band des St. Joseph-Gymnasiums am Donnerstag, 9. Juli, ab 18 Uhr im Dorfhaus Straßfeld (Antoniusstraße 50)**, sind die Bevölkerung und alle Interessierten herzlich eingeladen. Die Besucher erwarten neben Festreden und besonderen Ehrungen ein Konzert der Pallotti-BigBand, eine

Rückschau auf die vielfältigen Begegnungen mit unseren Städtepartnern aus dem Norden Frankreichs und ein kleines Büfett (dazu wird um eine Anmeldung gebeten unter kontakt@swisttal-quesnoy.de oder 02226 12498 (AB).

Möglich gemacht wird der Festabend durch die freundliche Unterstützung der Kreissparkasse Köln. Falls Sie Lust haben, schon im Vorfeld mit unseren französischen Freunden

in persönlichen Kontakt zu kommen: Am 4. und 5. Juli kommen die Quesnoyiens zum diesjährigen Besuch nach Swisttal. Auch hier können Gäste nach Anmeldung teilnehmen. Näheres siehe Homepage www.swisttal-quesnoy.de.

Im Namen des Vorstands
Ihre
Monika Wolf-Umhauer
(Pressesprecherin)



Übergabe des Präsidentenamtes des LC Bonn-Rhenobacum

Karsten Logemann legt Amtskette
symbolisch an



Foto: Hubertus Frieling, LC Bonn-Rhenobacum

Zum 1. Juli wechselt in der größten Service-Organisation der Welt Lions-International und somit in allen Clubs auf allen Kontinenten das Ehrenamt des Präsidenten. So übergab für den in Rheinbach beheimateten Lions-Club Bonn-Rhenobacum der amtierende Präsident Alexander Kirfel am 21. Juni die Amtskette an seinen Nachfolger Karsten Logemann. Auf seine Amtszeit blickend unterstrich Alexander Kirfel das positive und erfolgreiche Wirken des Clubs. Er dankte allen Mitgliedern der „Lions-Familie“ für deren hohes Engagement. Dabei betonte er, dass die drei Hauptaktivitäten - das Klassische Konzert im November, gefolgt vom Weihnachtsmarkt zum Jahresende und dem Frühschoppen im März - fest im Lions-Kalender verankert sind. Diesen Worten folgte ein besonderer Dank an die Bewohner der Städte Meckenheim und Rhein-

bach sowie der Gemeinde Swisttal, die seit Jahrzehnten dem Club die Treue halten und ohne deren Teilnahme keine Erlöse zum Wohl von Jugendlichen und Bedürftigen erzielt worden wären. Abschließend betonte der zukünftige Präsident Karsten Logemann, dass er seiner fordernden Amtszeit mit Spannung entgegensieht. Unterstützt wird er durch seinen Vorstand, der sich aus Erfahrung und frischen Ideen zusammensetzt. So erweitert der Club in den kommenden Monaten sein kulturelles Angebot mit kleineren Veranstaltungen und verbessert intern die digitale Zusammenarbeit. International lautet das Motto „We serve“, dem sich der LC Bonn-Rhenobacum für seine Region zutiefst verpflichtet fühlt. Text: Hubertus Frieling, LC Bonn-Rhenobacum

„Kommen Sie mit!“

Klimaspaziergang am 8. Juli in Rheinbach:
Erneuerbare Energien & Klimafolgenan-
passung

Bei diesem Klimaspaziergang stehen erneuerbare Energien und Maßnahmen zur Klimafolgenanpassung im Mittelpunkt. Es wird gezeigt, wie verschiedene EE-Technologien genutzt werden können und welchen Beitrag sie zum Schutz vor Klimafolgen leisten - zum Beispiel durch Photovoltaikanlagen als sommerlichen Hitzeschutz. Zudem werden praktische Beispiele vorgestellt und Fragen direkt vor Ort besprochen. Stephan Herpertz, Energieberater der Verbraucherzentrale NRW, begleitet den Spaziergang am 8. Juli. Eingeladen sind Bürger der Kli-

maregion Rhein-Voreifel (Alfter, Bornheim, Meckenheim, Rheinbach, Swisttal und Wachtberg). Zur Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich unter www.vhs-voreifel.de. Beginn ist um 17:30 Uhr, Treffpunkt für die Veranstaltung ist Ecke Brahmsstraße, an der Bushaltestelle. Die Veranstaltung zählt zur landesweiten Aktion „Mit Sicherheit erneuerbar“ der Verbraucherzentrale NRW. Alle Termine im Aktionszeitraum bis Ende Juli sind einsehbar unter www.energieagentur-rsk.de/lwa-2026.

HOLE IN

ONE

Das Magazin für
die Golfregion
Rhein-Sieg,
Köln & Bonn

Erhältlich bei
ausgewählten
Auslegestellen
der Region und
online unter:

Belgische Spezialitäten - in großer Auswahl

In Belgien gibt es einfach andere (bessere) Produkte.



Losheim/Grenze
Die Oma fuhr nach Belgien, um den Ardenner Schinken zu kaufen, der Opa holte dort seine Butter und die Tochter fragte: „Denkt ihr bitte an die gute Soße? Wie heißt die nochmal? Andalouse, ja, bitte die An-

dalouse.“ Der Enkel rief hinterher: „Und für mich die gute Schokolade, die mit dem Elefanten drauf; die ist so lecker.“
Ja, Belgien ist seit jeher bekannt für seine Spezialitäten.
Ob der originale belgische Reis-

fladen, belgische Schokolade oder Pralinen oder eben die ausgefallenen Soßen - ein wahres Schlaraffenland für den Genießer.
Einkaufen ist in Belgien einfach anders. Die Belgier legen Wert auf Vielfalt und Genuss, und dies spiegelt

sich in ihren Produkten wider. Die herrliche belgische Frikandelle - also die länglichen Frikadellen - schnell und einfach zubereitet, lässt nicht nur Kinderaugen leuchten. Dann die herrlichen belgischen Chips: Jeder, der sie mal probiert

Belgische Spezialitäten - ein Genuss.





Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL
Tel. 06557/9019412

Gültig vom 4.7.-14.7.2026, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



500 g vac. **3⁶⁹ €**



500 g vac. **5⁶⁹ €**



500 g Bohnen **7⁸⁹ €**



1 Kilo Bohnen **13⁵⁹ €**

RIESENAUSWAHL an Kaffee, Schokolade und belgischem Bier!
Supermarkt: Täglich von 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Die Ausstellungen haben montags RUHETAG!



A's KRIPPANA



A's FIGURA



A's TECNICA



A's MINERALIS



FREUDE FÜR
Grenz Genuss
DIE SINNE

Ardenner Cultur Boulevard
Prümer Str. 55
D-53940 Losheim/Eifel
www.grenzgenuss.net

16 |

Wir in Swisttal | 27. Jahrgang | Nr. 13 | Samstag, 04. Juli 2026 | Kw 27 | wir-in-swisttal.de/e-paper



hat, weiß: Die sind einfach besser.
Im Losheimer Grenzgenuss finden Sie mehr als 250 Sorten Bier

Oder die belgischen Spezialbiere: Neben der Schokolade ist dies ein Muss für jeden Belgien-Besucher. Es gibt hunderte von Sorten in unglaublich vielen Geschmacksrichtungen.

Man muss sich einfach mal durchprobieren. Auch als Geschenkpackungen sind sie hervorragend geeignet, mit Originalgläsern.

Und in Belgien gibt es auch die leckeren Fruchtbiere mit Kirsch-, Himbeer oder Pfirsichgeschmack - ob mit oder ohne Alkohol.

Jetzt ideal im Sommer - so herrlich fruchtig, erfrischend. Und nicht zu vergessen: die belgischen Soßen.

Die orange-rote Andalouse ist sicherlich die bekannteste, aber auch die belgische Mayonnaise schmeckt einfach besser. Selbst die ehemalige Kanzlerin, Angela Merkel, ließ sich bei ihren Brüssel-

Besuchen immer von ihren Bodyguards zu einer echten belgischen Frittenbude führen und war eine Liebhaberin der belgischen Soßen. Eine Kundin bemerkte neulich: „Genau diese Soßen muss ich immer meiner Bekannten mitbringen, wenn sie weiß, dass ich nach Belgien fahre.“

Und natürlich Kaffee. Der ist bekanntlich in Belgien günstiger, und im GrenzGenuss in Losheim gibt es hunderte von Sorten zu unschlagbaren Preisen.

Kleiner Tipp: Direkt im GrenzGenuss finden Sie auch das Café-Bistro „Old Smuggler“. Hier können Sie den belgischen Kuchen auch vor Ort genießen. Nebenan befindet sich der große Geschenkeladen: ArsMineralis, und es gibt Ausstellungen wie Krippana, ArsFigura und die Modellbahnwelten ArsTECNICA. Eignet sich alles hervorragend für einen schönen Tagesausflug.

Und wer Möbel sucht, findet diese



ebenfalls an der Grenze. Im Möbel Outlet Ludwig gibt es aktuell wieder zahlreiche Angebote für jeden Geldbeutel.

Also, warum nicht mal einen kleinen Abstecher nach Belgien machen?

Fürs Navi am besten die deutsche Adresse eingeben: Prümer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel.

Infos: www.grenzgenuss.net
- Direkt an der deutsch-belgischen Grenze.

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG Lokaler geht's nicht. **DRUCK** Satz.Druck.Image. **WEB** 24/7 online. **FILM** Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media

Glastrends 2026: Wie moderne Verglasungen Gebäude effizienter machen

Neue Technologien verbessern Energieeffizienz, Komfort und Nachhaltigkeit moderner Gebäudehüllen



Glaselemente sind in der zeitgenössischen Architektur unverzichtbar. Foto: BF/Pilkington Deutschland

Troisdorf. In modernen Gebäudehüllen ist Glas weit mehr als ein gestalterisches Element. Es übernimmt zentrale funktionale Aufgaben: Wärmedämmung, Tageslichtführung und Nutzerkomfort. Zudem beeinflusst es die Wirtschaftlichkeit eines Gebäudes über dessen gesamten Lebenszyklus. Leistungsstarke Verglasungen senken den Energieverbrauch, reduzieren Betriebskosten und helfen, Nachhaltigkeitsziele von Neubau- und Sanierungsobjekten zu erreichen. „Glas vereint architektonischen Anspruch mit messbarer Leistung und wird so zum Schlüsselbaustein zukunftsfähiger Gebäude“, sagt Jochen Grönegräs, Hauptgeschäftsführer des Bundesverbandes Flachglas (BF).

Energieeffizienz als Grundpfeiler

Energieeffizienz ist ein zentrales Thema bei Verglasungen. Im Gebäudebestand besteht großes Verbesserungspotenzial, wie eine Studie des BF mit dem Verband Fenster + Fassade aus 2024 zeigt: Hiernach sind 209 Millionen Fenstereinheiten in Deutschland energetisch sanierungsbedürftig. Fast elf Millionen Tonnen CO₂ pro Jahr könnten eingespart werden, wenn alte Fenster durch neue Fenster mit modernen Verglasungen ersetzt würden. Im Neubau tragen verbesserte Scheiben und innovative Rahmensysteme aktiv zur Reduktion von Heiz- und Kühlenergie bei. Qualitätssicherheit ist dabei entscheidend: Die dem Bundesverband angeschlossene Gütegemeinschaft Flachglas vergibt RAL-Gütezeichen für Isolierglas und Sicherheitsglas und stellt damit sicher, dass Verglasungen dauerhaft hohe Qualitäts- und Leistungsanforderungen wie Wärmedämmung und Dichtheit erfüllen. „Wer Gebäudesysteme ganzheitlich betrachtet, muss die Verglasung mitdenken - sie beeinflusst Energieverbrauch, Komfort und CO₂-Bilanz“, so Grönegräs.

Gestalterische Vielfalt im Fokus
Neben ihrer hohen energetischen Qualität sind Glaselemente in der

zeitgenössischen Architektur auch optisch unverzichtbar und prägen den gestalterischen Ausdruck moderner Gebäude. Glas schafft Licht, Raumbeziehungen und visuelle Offenheit. Es ermöglicht atmosphärische Raumeffekte mit Licht, Schatten und Reflexion. In Wohn- und Gewerbebauten gewinnt dieses Zusammenspiel von Funktion und Ästhetik weiter an Bedeutung.

Smart vernetzte Fassaden
Glas entwickelt sich zunehmend von einem passiven Bauteil zu einem integralen Bestandteil intelligenter Gebäude. Sensorik, adaptive Beschichtungen und modular vernetzte Systeme steuern automatisch Tageslichtnutzung, Wärmeeintrag oder Sonnenschutz. Und das ganz automatisch, ohne dass Bewohner eingreifen müssen. Diese „aktive Fassade“ vereint Materialkompetenz und digitale Bauphysik - ein Trend, der sich 2026 weiter verstärken wird: Moderne Gebäudehüllen werden zu einem aktiven Part des Energiemanagements.

Nachhaltigkeit über den gesamten Lebenszyklus

Der Trend bei Glaselementen geht über reine Effizienz hinaus zu einer ganzheitlichen Betrachtung ihres Lebenszyklus: Wie wirkt ein Bauteil über Jahrzehnte? Wie lassen sie sich



RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Ihr Spezialist für
Leckageortung & Bautrocknung

Broichstraße 77 • 53227 Bonn • Tel.: (0228) 946 944 58
www.rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de

Rohrbruchortung
Bautrocknung
Schadenmanagement





Glas schafft Licht, Raumbeziehungen und visuelle Offenheit. Foto: BF/VELUX Deutschland

RUND UM MEIN ZUHAUSE

Odendorfer Gartenbau
überregional • kompetent unabhängig • zuverlässig

Gartengestaltung | Rollrasen
Pflastern | Baggerarbeiten | Zaunbau
Baumfällungen

Gewerbepark Odendorf 27 | 53913 Swisttal-Odendorf
Fon: 02255.958695 | Mobil: 0163.6627268
odendorfer-gartenbau@gmx.de

www.odendorfer-gartenbau.de

Ressourcen schonend wiederverwenden oder recyceln? Hochwertige Verglasungen punkten mit Energiekennwerten und Langlebigkeit, mit Reparaturfähigkeit sowie Recycling. Der Bundesverband Flachglas fördert diese Entwicklung gemeinsam mit der Gütegemeinschaft Flachglas, indem sie Verglasungen mit klar definierten Qualitäts- und Prüfstandards auszeichnen und so eine verlässliche Basis für nachhaltiges Bauen schaffen.

Die Zukunft von Verglasungen zeigt sich im Zusammenspiel von technischer Leistungsfähigkeit, gestalterischer Vielfalt und nachhaltiger Verantwortung. Für Bauherren, Planer und Architekten ist Glas ein Baustein zukunftsfähiger Gebäudehüllen. Weitere Informationen auf der Webseite des Bundesverbandes Flachglas unter www.bundesverband-flachglas.de Bundesverband Flachglas e.V.

**SCHÖNE STEINE FÜR
TERRASSE, EINFAHRT
GARTEN, WEGE, PLÄTZE**

Täglich bis
21 Uhr geöffnet
**IDEEN-
GARTEN**
Maarstr. 85-87
Bonn



www.koll-steine.de

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 4 00 64-0 • service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

koll
STEINE

Outdoor Living

- + Ausgereifte Produkte vom etablierten Markenhersteller
- + Steuerungselemente von marktführenden Unternehmen
- + Diese Produkte verändern Ihren Lebensraum

SPECHT

Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30 – 17.30 Uhr
Fr. 07.30 – 16.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 18. Juli 2026
Annahmeschluss ist am:
10.07.2026 um 10 Uhr

RAUTENBERG MEDIA Zeitungspapier –
PEFC & FSC:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
LIC no. NOR/011/002, supplied by Norske Skog

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
HRA 3455 (Amtsgericht Siegburg)
USt-ID: De214364185
Komplementär: Dr. Franz-Wilhelm Otten
Tel. 02241 260-0
willkommen@rautenberg.media

Verantwortlich für den redaktionellen Teil,
gemäß § 18 Abs. 2 MStV:
Nathalie Lang und Corinna Hanf
Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG 14-täglich

RUBRIKWEISE

INHALTLICHE VERANTWORTUNG

Amtliche Bekanntmachungen:

- Die Bürgermeister informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeister Tobias Leuning
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Die inhaltliche Verantwortung für die Beiträge in den oben genannten Rubriken liegt bei den jeweils benannten Personen bzw. Institutionen. Die Redaktion nimmt keine inhaltliche Prüfung dieser Beiträge vor.

Verteilung & rechtliche Hinweise

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Keine Zustellgarantie. Einzelheft: 5,00 € zzgl. Porto (Bestellung über die Herausgeberin). Geschützte Warenzeichen sind meist nicht gesondert gekennzeichnet; fehlende Hinweise begründen kein Nutzungsrecht. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

Pressematerial & eingesandte Inhalte

Eingesandtes Material wird nicht zurückgesandt. Ein Anspruch auf Veröffentlichung besteht nicht. Die Einreichenden haften für Inhalte, Rechtmäßigkeit und vollständige Quellenangaben. Mit der Einreichung wird Rautenberg Media ein einfaches Nutzungsrecht zur Veröffentlichung in Print- und Online Medien eingeräumt – auch für Bildmaterial. Die Einreichenden garantieren die Rechteinhaberschaft und stellen Rautenberg Media von Ansprüchen Dritter frei. Bei versehentlichem Weglassen von Namens- oder Quellenangaben verzichten sie auf daraus entstehende Ansprüche. Fremdbeiträge erscheinen auf Verantwortung der jeweiligen Einreichenden. Die Redaktion wählt aus und bearbeitet, übernimmt aber keine Haftung für Inhalte.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Fon 02241 260-172
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112

verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
youtube.com/@rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.



PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Gesuche

Kaufgesuch

Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähmaschinen, Abendgarderobe, Porzellan, Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Zahngold, Silberbesteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein, Hirschgeweihe, seriöse Kaufabwicklung. Tel.: 0177/4278838, Mo-So, 9-20 Uhr.

Achtung!

Herr Albert kauft Antiquitäten, Bilder, Möbel, Schallplatten und -spieler, Schreib- und Nähmaschinen, Tierpräparate, Taschen, alte Spirituosen, Vorwerk-Staubsauger, Bücher, Teppiche, Bekleidung, Trachten, Mäntel jeglicher Art, Porzellan, Gläser, Militaria, Anstecker, Fotoapparate, Geh- und Wanderstöcke, Flohmarktartikel, Tischdecken, Zinn, Uhren, Münzen, Modeschmuck und vieles mehr. Die Anfahrt ist kostenlos. Wir begleichen den Betrag sofort in bar vor Ort.

Tel: 0 22 23/914 87 78

2K Antiquitätengeschäft

Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Antikschmuck, Zahngold, Altgold, Armband- u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Nähmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair. **Wir bieten auch Haushaltsauflösungen an.**

02241 54 57 502 oder 0176 44 955 909

MARKISEN & MARKISENTÜCHER

Im Juni auf Markisen und Modelle, u.a. wie Abbildung

75 JAHRE RHEINISCHE MARKISENMANUFAKTUR
FRANZ AACHEN
ZELTE UND PLANEN GMBH
Tel. 0228 466989 info@franz-aachen.com
Große Ausstellung: Röhlstraße 27 | 53227 Bonn-Beuel

MARKISEN | MARKISENTÜCHER | WINTERGARTENBESCHÜTTUNGEN | GLASDÄCHER | TEXTILE KONFEKTION

Familien ANZEIGENSHOP

GEBURT 12.1
43 x 90 mm
ab 52,00

HALLO 20.1

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media

inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Haben Sie Fragen zur Verteilung dieser Zeitung?

Nutzen Sie bitte unseren Online-Service auf
www.regio-pressevertrieb.de

DANKE, dass Sie uns lesen.

Wir freuen uns auf Ihr Feedback.

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen
Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung **ab 6,99 €**

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

RAUTENBERG MEDIA



Pflegeberufe im Aufwind

Vielfältige Aufgaben und sichere Perspektiven

Pflegekräfte sind gefragter denn je. In Krankenhäusern, Altenheimen und ambulanten Diensten wird überall Nachwuchs gesucht. Der Beruf bietet nicht nur sichere Beschäftigung, sondern auch vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten - von der Grundpflege bis zur spezialisierten Fachkraft.

Ein Beruf mit Verantwortung

Pflege bedeutet, Menschen in schwierigen Lebensphasen zu begleiten. Dazu gehört medizinische Versorgung ebenso wie menschliche Nähe. Wer in diesem Beruf arbeitet, trägt Verantwortung, erlebt aber auch Dankbarkeit und direkte Wirkung der eigenen Arbeit. Besonders geschätzt werden Einfühlungsvermögen, Belastbarkeit und Teamgeist.

Gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt

Die Zahl der offenen Stellen ist

hoch, und die Aussichten bleiben stabil. Pflegekräfte werden in allen Regionen gebraucht, in ländlichen Gebieten oft besonders dringend. Durch die demografische Entwicklung steigt der Bedarf weiter. Viele Einrichtungen bieten inzwischen

flexible Arbeitszeitmodelle, Fortbildungen und Zulagen, um Fachkräfte zu gewinnen und zu halten.

Einstieg mit Zukunft

Der Pflegeberuf hat sich in den letzten Jahren stark gewandelt. Moderne Ausbildungsgänge, bessere

Bezahlung und Aufstiegschancen machen ihn zunehmend attraktiv. Wer sich für den Pflegeberuf entscheidet, findet einen Arbeitsplatz mit Sinn und Perspektive - und leistet zugleich einen wichtigen Beitrag für die Gesellschaft.



BACK MIT AN!

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER (M/W/D)

- Ab 49.000€ Jahresgehalt.
- 38 Std./Woche – flexible Arbeitszeitreduzierung möglich. So bietet die Schichtarbeit einen familienfreundlichen Ausgleich.
- Verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem modernen Arbeitsumfeld.

Unser Team-Troisdorf sucht dich!



Ab sofort und unbefristet
harry-brot.de/karriere



QUEREINSTEIGER WILLKOMMEN!

KOMM IN UNSER TEAM!



Bewirb dich jetzt als (m/w/d):

- **Pflegefachkraft in der Psychosomatik / Psychiatrie**

Einfach den QR-Code scannen um alle wichtigen Informationen zu erhalten! Mehr auf:

www.betagenese.de/stellenangebote



BetaGenese Klinik GmbH - Joseph-Schumpeter-Allee 15 - 53227 Bonn - 0228 909075-500

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 4. Juli

Löwen-Apotheke

Beethovenstraße 10, 53332 Bornheim, 02227 3725

Sonntag, 5. Juli

Himmeroder-Apotheke

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226 911882

Montag, 6. Juli

Südstadt-Apotheke am Marienhospital

Gottfried-Disse-Straße 48, 53879 Euskirchen,
02251 1293880

Dienstag, 7. Juli

Glocken-Apotheke

Hauptstraße 234, 53347 Alfter, 0228 9863660

Mittwoch, 8. Juli

Apotheke Sonnenschein

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228 9024520

Donnerstag, 9. Juli

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226 5886



Freitag, 10. Juli

Hubertus-Apotheke

Wormersdorfer Straße 42-44, 53359 Rheinbach,
02225 14646

Samstag, 11. Juli

Behring Apotheke

Essiger Straße 1-3, 53913 Swisttal, 02255 94400

Sonntag, 12. Juli

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226 2470

Montag, 13. Juli

Bären-Apotheke

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222 5068

Dienstag, 14. Juli

Mauritius Apotheke

Deutscher Platz 1, 53919 Weilerswist, 02254 1607

Mittwoch, 15. Juli

Adler Apotheke am Campus

Christian-Schäfer-Straße 10, 53881 Euskirchen, 02255 1209

Donnerstag, 16. Juli

Lambertus-Apotheke

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251 3286

Freitag, 17. Juli

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstraße 61, 53359 Rheinbach, 02226 2005

Samstag, 18. Juli

Roncalli Apotheke

Roncallistraße 43, 53123 Bonn, 0228 647092

Sonntag, 19. Juli

Turm-Apotheke

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226 3577

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Ärzte-Notruf-Zentrale 116 117
- Gift-Notruf-Zentrale 0228 192 40
- Telefon-Seelsorge 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer 116 111
- Kinder- und Jugendtelefon 0800 111 03 33
- Hilfetelefon
- Schwangere in Not 0800 404 00 20
- Eltern-Telefon 0800 111 05 50
- Initiative vermisste Kinder 116 000
- Opfer-Notruf 116 006



je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Angaben ohne Gewähr



WENN DAS MEER RUFT:

seebestattung.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900



ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere
Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst
Rhein-Sieg

<https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de>

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstr. 1 | 53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch
9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr
und nach Vereinbarung

Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein Sieg (EUTB)

Träger: Der Paritätische NRW
Landgrafenstraße 1 / Sieglarer
Straße 100 (barrierefrei)
53842 Troisdorf
02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-sieg@
paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags
10 bis 13 Uhr und individuelle
Beratungstermine nach Verein-
barung

Diese Angebot richtet sich an
Menschen mit Beeinträchtigun-
gen.

Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe Rhein-Sieg-Kreis

Landgrafenstraße 1,
Troisdorf

02241 49 39 301

pflgeselbsthilfe-rhein-sieg@
paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pflegen-
de Angehörige.

POËTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 02251-51067

Rheinbach: 02226-91 13 10

Notdienst: 0700-47 06 47 06
(zum Ortstarif)

GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen
116 016
- Telefon-Nummer für Männer
0800 12 39 900



• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Ge-
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit
einem netten Gespräch ablenken
lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht be-
drängen, Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu
legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen
bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

NOTFALL- SCHUBLADE

Das gehört in eine gut
erreichbare **Notfall-
schublade** in Ihrer
Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes
Radio (um Hinweise
der Feuerwehr/
Polizei empfangen
zu können)
4. Powerbank zum
Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit
allen wichtigen
Notrufnummern

Bestattungen & Vorsorge

BESTATTUNGSHAUS
H. KLEIN

Rheinbach • Am Blümlingspfad 1-3

Meckenheim • Bahnhofstraße 1

Swisttal • Am Burgweiher 9

☎ 02226 / 4747



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60

hausnotruf@drk-rhein-sieg.de

www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

Tagesbetreuung



in der Kölner Straße 87, Heimerzheim

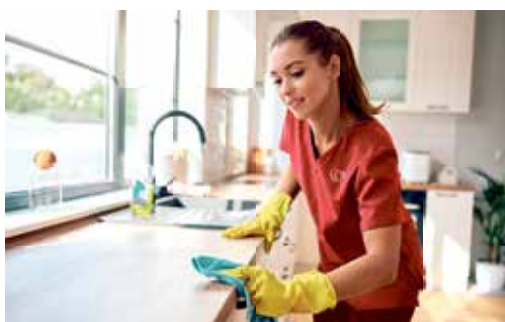


Frisch gekochtes Essen, angenehm gekühlte Räume & Ruheräume, abwechslungsreiches Programm – einzelne Tage oder Mo. bis Fr., 8:30 Uhr bis 16:30 Uhr

Jetzt kostenlosen Schnupper-Termin* vereinbaren: 02254. 99 99 200

*Nicht gültig für bereits bestehende Kund:innen unserer Tagespflegen.

Haushaltshilfe



Zuverlässige Unterstützung im Haushalt – rund um Swisttal, Rheinbach, etc.

Kostenübernahme durch die Pflegekasse möglich.

Wir beraten Sie gerne: 02226. 15 80-11

Pflegeteam Wentland
www.freundliche-pflege.de

